

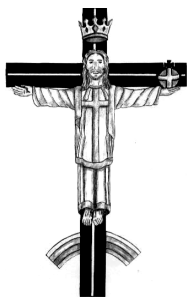
The Evangelist

El Evangelista

January / enero 2007

Evangelism: Moving forward with faith.

We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe.

¡Tenemos una misión de Dios!



Epiphany



In This Issue

Pa-i Ma Jhe-i Ma	2
About Being an Episcopalian Annual Parish Meeting	3
Renewal News Bilingual Bible Study Thank you	4
Lay Eucharistic Visitors Bread Ministry Parish Council	5
Good Samaritans Food Drive Daughters of the King	6
Nominations for Vestry & Convention	7
Dove Prayer for Rector	8
Our Parish Family	9

A PRAYER FOR ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH

O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon St. Barnabas' Church, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

Prayer for St. Barnabas

Please clip out the prayer above and use it to pray for St. Barnabas daily.

UNA ORACIÓN POR LA IGLESIA EPISCOPAL DE SAN BERNABÉ

O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de San Bernabé para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

Oración por San Bernabé

Favor de recortar la oración arriba para orar por San Bernabé cada día.

Pa-i Ma Jhe-i Ma

My dear brothers and sisters,

By the time you read this, our children who brought the infant Jesus to the stable in the Chancel of our church on Christmas Eve will have helped to get Gaspar, Balthazar, and Melchior, to that same stable, to worship the infant King of Kings as we bring in the Epiphany Season.

It is the Three Kings whose gifts of gold, frankincense, and myrrh point to the kingship, the divinity, and the humanity of our Lord Jesus, and it is the same act of gift-giving that first gave rise to the exchange of presents at Christmas, given the way their arrival in Bethlehem is telescoped in popular celebrations of Christmas. (Hallmark Cards, take note!)

In many Hispanic households in our parish family, the Epiphany feast is a time every bit as festive and gift-laden as is Christmas itself. Customs vary from country to country, but most follow the old Spanish practice of gifts being brought by the Kings on Epiphany, the *Día de los Reyes Magos*.

In this spirit of gift-giving across Christmas and Epiphany, I want to thank you all for the many gifts I have received of late: I have received gifts from many of you for myself and my family, and we thank you sincerely for your kindness and generosity towards us. In this regard, I thank the Vestry for their generous gift card that will, I assure you, come in most handy.

Even more, I want to thank Sue Hernandez, Tori Sparks and Jeri Corley for their efforts to get service bulletins out for Advent, *Nuestra Sra. De Guadalupe, Las Posadas*, and the three different celebrations of Christmas Eve. Thanks go to Carol (AKA *Villancico*) Bodiford and the Altar Guild for their tireless work across Advent and Christmas. No detail was spared to see that our church was always prepared for worship in the Beauty of Holiness. Lolita Gilkes and the Choir deserve manifold thanks for the music that underscored that selfsame Beauty of Holiness, and they get my personal thanks for their patience with a Rector who chants or sings more by whim than by fiat of what's noted in the service bulletin. (For them, having to deal with me, Lent is an oft-recurring season.) I thank Lisa Aviles and all our acolytes for their devotion to each service, as I thank our Vergers, Lay Eucharistic Ministers, and Lay Readers for all they do to enrich our worship life. I also owe thanks to Alan Gilkes and Dennis Garcia, our tireless Senior and Junior Wardens, for all that they have done, and continue to do for St. Barnabas', not just in Advent and Christmas, but, as the cliché has it, 24-7. They are a blessing in my life as your Rector and that truly is a blessing in the life of our whole parish family.

Finally, let me offer thanks to God for His having called me to St. Barnabas', this dear, single family with two languages, for it is for this gift from Him that I owe daily thanks for the love we share as we grow together in mission.

Your Brother In Christ,

Pa-i Richardt

Mis queridos hermanos y hermanas,

Para cuando lean ésta, nuestros niños, como trajeron al Niño Jesús al pesebre ante el Altar de la iglesia durante la Misa de Nochebuena, habrán ayudado a transportar a Gaspar, Baltasar, y Melchor al mismo establo, para adorar al recién nacido Rey de Reyes, mientras celebramos la Epifanía.

Son los mismos Reyes Magos cuyos regalos de oro, incienso, y mirra señalan a la majestad, a la divinidad, y a la humanidad de nuestro Señor Jesucristo. Es el mismo hecho de obsequiar regalos que llegó a inaugurar nuestras costumbres de obsequiar regalos durante la Navidad y el Día de los Reyes Magos. La costumbre hispana de obsequiar regalos para el Día de los Reyes se tradujo a la Navidad por la forma en la que la cultura popular suele agregar la imagen de los Reyes como parte de las fiestas navideñas.

En muchos de los hogares hispanos de nuestra familia de San Bernabé hay tanto regocijo y tanto intercambio de regalos como en la Navidad. Se varían las costumbres de país en país, pero muchos siguen la costumbre antigua española de recibir regalos de los Reyes el día de la Epifanía, el Día de los Reyes Magos.

En este espíritu de la entrega de regalos a través de la Navidad y la Epifanía, yo quisiera darles gracias a todos ustedes por los regalos que me han obsequiado como también a mi familia, y les agradecemos sinceramente por tal bondad y generosidad para con nosotros. En este mismo contexto les agradezco a los miembros de la Junta Parroquial por su generosa tarjeta de regalo, la cual será de gran beneficio en los días venideros.

Aún más quisiera agradecerle a Sue Hernández y sus amigos, Tori Sparks y Jeri Corley por todo el trabajo que realizó para asegurar que había boletines a través del Adviento, para la Misa de Nuestra Señora de Guadalupe, para las Posadas, y para las tres Misas diferentes que celebramos a través de la Nochebuena. Les Agradezco a Carol (alias *Villancico*) Bodiford y a todas las mujeres del Gremio del Altar por su trabajo infatigable a través del Adviento y la Navidad. No se les escapó ni un detalle para asegurar que nuestra iglesia estaba siempre preparada para la adoración en la Hermosura de la Santidad. Lolita Gilkes y el Coro merecen nuestras gracias múltiples por la música hermosa que recalcó la misma Hermosura de la Santidad, y yo les agradezco personalmente por su paciencia para con un Cura Párroco que canta partes de la Misa más veces al azar y no según lo que queda impresa en el boletín del culto. (Para ellos, ya que tienen que aguantarme a mí, la Cuaresma viene más de una vez al año.) Les agradezco a Lisa Aviles y todos los acólitos por de devoción para con todos los cultos, y les agradezco a nuestros sacristanes maceros, los ministros eucarísticos laicos, y los lectores por todo lo que hacen para enriquecer nuestra vida en adoración. Y les debo gracias a Alan Gilkes y a Dennis Garcia, nuestro Capillero Mayordomo y nuestro Capillero Sacristán infatigables por todo lo que han hecho, y lo que siguen haciendo, por San Bernabé, no tan sólo durante el Adviento y la Navidad, sino todos los días del año. Constituyen una bendición en mi vida la cual es, en realidad, una bendición en la vida de toda la familia de San Bernabé.

Finalmente, le doy gracias a Dios por haberme llamado a servir en San Bernabé, esta querida familia de dos idiomas, pues es por este don que doy gracias todos los días, dado el amor que compartimos mientras sigamos creciendo en la misión nuestra. Quedo

Su hermano en Cristo,

Pa-i Ricardo

About Being An Episcopalian /

De Los Episcopales



Epiphany

The Feast of the Epiphany is January 6, and the Epiphany season runs from January 6 until Ash Wednesday (February 21st this year), the beginning of Lent. The liturgical color is white, until after the First Sunday after Epiphany, when it becomes green. *Epiphany* means "revealing" or "show forth," and the Epiphany season begins with the showing forth of Jesus (the extension of his ministry) to the *Gentiles*, specifically to the wise men in Matthew's Gospel, who are the first to know of his divinity. Epiphany proclaims Jesus as Savior of the whole world and prepares for the proclamation that the church is the new people of God, with God's promises of salvation now applying to all the peoples of the world.

Annual Parish Meeting

Our Annual Parish Meeting will be on Sunday January 14th at 11:15 (between the 10 and 12:30 services). We will elect 3 Vestry members for 3-year terms to replace Alan Gilkes, Rick Jones and Sharon Faulkner, who are going off. Sharon is eligible to be re-elected for a 3-year term.

Thank you Alan, Rick and Sharon for your service on the Vestry.

We will also go over the budget, have the 2006-yearend reports and elect delegates to the Diocesan Convention that takes place October 19th and 20th at the South Fork Ranch.

You must be a confirmed member of the Parish to vote. Please plan to attend. We will have entertainment for the children and Bonny will be here for the little ones.



La estación eclesiástica de la Epifanía es enero 6, y la temporada de Epifanía se celebra desde el 6 de enero hasta Miércoles de Ceniza (el 21 de febrero este año), el principio de Cuaresma. El color litúrgico es blanco, hasta después del Primer domingo después de Epifanía, cuando llega a ser verde. La epifanía significa "revelación" o "la exposición adelante," y la temporada de Epifanía empieza con la actuación adelante de Jesús (la extensión de su ministerio) a los *Gentiles*, específicamente a los hombres sabios en el Evangelio de Matthew, que es el primer de saber de su divinidad. La epifanía proclama a Jesús como Salvador del mundo entero y prepara para la proclamación que la iglesia es las personas nuevas de Dios, con promesas de Dios de la salvación ahora aplicando a todas las personas del mundo.

Reunión anual de Parroquia

Nuestra Reunión Anual de la Parroquia será el domingo 14 de enero en 11:15 (entre el 10 y 12:30 servicios). Elegiremos a 3 miembros de Junta Parroquial para términos de 3 años a reemplazar Alan Gilkes, Rick Jones y Sharon Faulkner, que se van. será elegida por un término de un-año a reemplazar a Steve Lawley, que ha renunciado de la Sacristía. Sharon tendrá derecho a ser elegida para un término de 3 años.

Gracias Alan, Rick y Sharon por su servicio en la Sacristía.

Repasaremos también el presupuesto, tendremos los informes de 2005 fines del año y elegiremos los delegados a la Convención Diocesana que sucede octubre 19 y 20 en el South Fork Ranch.

Usted debe ser un miembro confirmado de la Parroquia de votar. Por favor haga planes para asistir. Tendremos entretenimiento para los niños y Bonny estará aquí para los pequeños

Renewal Programs



Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next English language Cursillo will be January 25—28 at Camp Crucis in Granbury. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM at Camp Crucis. There is a map to Camp Crucis on the Renewal Center web page. www.episcopalrenewalcenter.org.

The Renewal Center is also offering "The Biblical Interpretation of Dreams" on the 3rd Saturday of the month, October through May from 9 AM until noon.

The Applications for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage. That address is www.episcopalrenewalcenter.org. For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.



The Flower Chart for January through June 2006 is located in the Narthex. Although the weekly cost of flowers for the altar is \$50.00, donations of any amount are welcome to offset the cost. Please sign your name on the flower chart and fill out the form. The form can be placed in the basket provided or turned in to the office.

Bilingual Bible Study

The **Bilingual Bible Study** will meet Monday, January 22nd at 7:30 PM. Contact Lolita Gilkes at 469/939-0691 or Tracy Sellers at 972/475-5104 for more details. All are welcome to attend.

Acontecimientos de la Renovación Eclesiástica

Las experiencias de Cursillo son los fines de semana dedicados a la renovación eclesial que ayudan a cristianos a acercarse más estrechamente a Jesús. Ambos programas se realizan durante un fin de semana para equipar a todo cristiano con herramientas para ayudarle en su viaje espiritual y también en su ministerio como un cristiano.

Las solicitudes para todos los eventos están en el Nártex (el atrio) y la oficina de la iglesia. Para más información sobre cualquier programa de la Renovación comuníquese por favor con Jeri Corley o con el Padre Richard.

Dear Friends:

Thank you to everyone who sent cards and flowers and offered prayers and support when my brother died. I have been comforted by your prayers and outpouring of love and Father Carlisle's pastoral care.

*Bless you all.
Elaine Jones*



Donaciones por Flores

Aunque las flores para el altar cuestan \$50.00 cada semana, donaciones en cantidad cualquiera son bienvenidas. Si nos dan la razón por donación nosotros vamos a escorarla (a la memoria de, en celebración de, etc.) y la fecha.

Estudio de Biblia Bilingüe

El Estudio Bíblico Bilingüe se reunirá el lunes, el 22 de enero a las 7:30 de la tarde. Llame a Lolita Gilkes en 469/939-0691 o a Tracy Sellers al 972/475-5104 para más detalles. Todos están invitados.

Lay Eucharistic Visitor Schedule Horario para Visitadores Eucarísticos Laicos

Jonnie Ruth Scott
Lindan Park Health & Rehab Center
1510 North Plano Road
Richardson 75081 972-231-1493

1/7 Lisa Aviles
1/14 Jack Spruit
1/21 Raymond McSpadden
1/28 Mike Rippes
2/4 Joan Terry

Dan Gilman
Garland Nursing & Rehab Center
321 N. Shiloh Rd.
972/276-9571

1/7 Ron Holmes
1/14 Ron Holmes
1/21 Lisa Aviles
1/28 Raymond McSpadden
2/4 Mike Rippes

Ginny (Lois Virginia) Smith
Hearthstone Assisted Living
1246 Colonel Drive Rm 87
Garland 75043 972-926-2463

Please, No Sunday visits
1/7 Raymond McSpadden
1/14 Mike Rippes
1/21 Joan Terry
1/28 Ron Holmes
2/4 Jack Spruit

If you are unable to make a visit, please contact another team member to take your place. Register all communion visits in the Sacristy Ledger.

Si usted es incapaz de hacer una visita, llame por favor a otro miembro del equipo para tomar su lugar. Registre usted todas visitas de la comunión en el Libro de contabilidad en la Sacristía.

Bread Ministry Calendar

1/7 Team 4 Ed Bodiford
1/14 Team 1 Lisa Aviles
1/21 Team 2 Claudia Darr

1/28 Team 3 DeAndra Binon
2/4 Team 4 Ed Bodiford

For more information on the Bread Ministry, contact Lisa Aviles 972-272-9382

Para más información sobre el ministerio de pan, llame a Lisa Aviles al 972/272-9382.

Bereavement Ministry News

The grief support group will begin meeting again on **Jan 14 at 2:30 pm**. The format will change slightly. Abby will work with each person, one to one, for part of the session and time will be spent on individual projects. Please bring a pen & notebook to the next meeting. We welcome everyone to join us. For information contact Abby Stevens 972-530-2403 or 214-924-1968 abbychris@verizon.net

Noticias Sobre el Ministerio de Duelo

El Grupo de Apoyo para el Duelo empezará sus reuniones de nuevo. **El 14 de enero a las 2.30** de la tarde. El formato se cambia hasta cierta medida. Abby trabajará con cada persona, una por una, durante parte de la sesión, y se empleará tiempo para proyectos individuales. Haga el favor de traer un cuaderno y una pluma o un lápiz a la reunión. Les invitamos a todos a reunirse con nosotros. Para obtener más información llame o escríbale una esquila electrónica a Abby Stevens 972-530-2403 o 214-924-1968 abbychris@verizon.net

Parish Council To Meet

The Parish Council will meet on **Monday, January 15th at 7:30 PM** in Founders Hall. We will be looking at the calendar for February through April, which includes Lent and Easter.

El Concilio de la parroquia se reúne

El Concilio de la Parroquia se reunirá el **lunes, el 15 de enero a las 7:30 de la tarde** en Vestíbulo de Fundadores. Estaremos mirando el calendario para febrero por abril que incluye Cuaresma y Pascua.

Food Drive January 7th



Good Samaritan of Garland needs help. They are staying open on a month-to-month basis. The Brotherhood of St. Andrews Chapter at St. Barnabas has decided to provide a cash donation box in the Narthex to help them survive. (Half of the money in the box will go to the Good Samaritan and half to the Ministries Fund.) Good Samaritan needs CASH to stay open and provide for the homeless in our city. Our church has long been a sponsor to Good Samaritan, but more is needed. A service such as theirs in our community is extremely important as a referral to the many people who come to our church office asking for help. Please find it in your heart to find a dollar or two in your pocket or purse to slip into the slot. It all adds up. Checks should be made payable to St. Barnabas Church and noted for Good Samaritan.

Items of clothing, canned goods, baby needs, etc., will still be collected for New Beginnings.

Good Samaritans needs volunteers to work 2 hours a week every week. Contact Kathy West at 972-276-2263.

Donation Envelopes: There are envelopes in the pews for cash donations. Also, please put your name on it if you wish to receive credit for it on your statement.

Women of St. Barnabas, Would you like to know more about the women who followed Jesus?

On the 2nd Thursday of each month at 7:00 PM, the Daughters of the King will be studying the book "The Magdalene Gospel, Meeting the Women Who Followed Jesus" by Mary Ellen Ashcroft. **Any women in the Parish who would like to join us are welcome.** You do not have to be a Daughter to attend our meetings. Please contact Deacon Alyce to see about a copy of the book.

Campaña de Alimentos el Domingo 7 de enero

Buen Samaritano de Garland necesita su ayuda. Ellos se quedarán abiertos en un plan de mes en mes. La Hermandad de San Andrés de San Bernabé ha decidido proveer una caja para donaciones en efectivo que estará ubicada en el Narthex para ayudarles a sobrevivir. (La mitad del dinero en la caja irá al Buen Samaritano y la mitad a los Fondos Discrecionales.) Buen Samaritano necesita DINERO EN EFECTIVO para quedarse abierto y ayudar a las personas sin hogar en nuestra ciudad. Nuestra iglesia por mucho tiempo ha sido un patrocinador al Buen Samaritano, pero más es necesaria. Un servicio como el suyo en nuestra comunidad es sumamente importante como una remisión para mucha gente que viene a nuestra oficina de iglesia para pedir ayuda. Por favor busque en su corazón ayudar con un dólar o dos en su bolsillo o monedero y ponga en el resbalando en la ranura. Todo esto tiene sentido. Los cheques deberían ser hechos pagados a San Bernabé y ponga una nota que diga "Para El Buen Samaritano."

Los artículos de ropa, comida enlatada, necesidades de bebé, etc., todavía están siendo colecionadas para New Beginnings.

Los voluntarios buen samaritano de necesidades de trabajar 2 horas una semana cada semana. Contacte Kathy West en 972-276-2263.

Los Sobres del donativo: hay sobres en el tocó con la pata para donativos de dinero efectivo. También, puso por favor su nombre en lo si usted desea recibir el crédito para lo en su declaración.

Mujeres de San Bernabé, ¿les gustaría a ustedes saber más acerca de las mujeres que siguieron a Jesús?

En el segundo jueves de cada mes a las 7:00 de la tarde, las Hijas del Rey estarán estudiando el libro "El Evangelio de Magdalena, Encontrando a las Mujeres Que Siguieron a Jesús" por María Elena Ashcroft. Cualquier mujer en la Parroquia que querría participar queda invitada. **Usted no tiene que ser una Hija del Rey para asistir a nuestras reuniones.** Por favor llame a la Diácona Alyce para ver acerca de un ejemplar del libro.

Nominations for the Vestry

Nominations for the Vestry must be turned in by January 7th. To be eligible to run for Vestry according to the Canons of the Diocese of Dallas Section 14.10: To be eligible as a member of the Vestry, one must be at least eighteen (18) years of age, a confirmed communicant in good standing of the Church in that Parish, and a financial contributor of record for at least one (1) year before the election takes place.

The members of the Vestry are Lisa Aviles, Terry Boatman, Sharon Faulkner, Dennis Garcia, Alan Gilkes, Rick Jones, Noémi Saquic, Chris Stevens, and Ana Torres. Sharon Faulkner, Alan Gilkes and Rick Jones will go off in January. Sharon is eligible for re-election.

The Christian leaders are servants. The ones that want to be members of the vestry need to be servants of the congregation. They serve on the Vestry for three years. They need to work together by the kingdom of God through St. Barnabas. They meet each month. Also they have a retreat in January to prepare for the year.

Nominations for Convention Delegates

Nominees for Convention Delegates will be taken now through January 7th. We will elect four delegates and four alternates on Sunday, January 14th at the Annual Parish Meeting. The convention will be Friday, October 19th and Saturday, October 20th at South Fork.

To serve people need to be confirmed or received in the Episcopal Church and be at least 18 years of age. They also must have attended regularly, worked and given at St. Barnabas' for no less than one year. Nomination forms are available in the Narthex.

EYC

The EYC will meet on Sundays, January 14th and 28th from 2 until 4 PM.

Nominaciones por la Junta Parroquial

Necesitamos nominaciones de candidatos para servir en la Junta Parroquial (*vestry*) antes del 7 de enero. Para servir, las personas necesitan estar confirmadas o recibidas en la Iglesia Episcopal y tienen que tener por lo menos 18 años de edad. También necesitan asistir a Misa regularmente, servir en un ministerio de la parroquia, y apoyar a San Bernabé económicamente por no menos que un año.

Los presentes miembros son Lisa Aviles, Terry Boatman, Sharon Faulkner, Dennis Garcia, Alan Gilkes, Rick Jones, Noémi Saquic, Chris Stevens, y Ana Torres. Sharon Faulkner, Alan Gilkes y Rick Jones terminan sus períodos enero.

Los líderes cristianos son siervos. Los que quieren ser miembros del vestry necesitan ser siervos de la congregación. Ellos sirven en la Sacristía por un tres años. Necesitan trabajar juntos por el reino de Dios por medio de San Bernabé. Se juntan cada mes. También tienen un retiro en enero para preparar por el año.

**Nominaciones por Delegados
Al Sínodo Diocesano (la Convención)**

Recibimos nominaciones de candidatos por delegados a la convención de la diócesis hasta el 7 de enero. Elegiremos cuatro delegados y cuatro suplentes El 14 de enero a la junta anual de la parroquia. La convención será del 19 al 20 de octubre 2007

Los delegados necesitan ser confirmados o recibidos en la Iglesia Episcopal, tener por lo menos 18 años. También, necesitan asistir a Misa regularmente, contribuir económicamente a la parroquia, y trabaja en uno o más de los ministerios de San Bernabé por un plazo mínimo de un año. Los formularios de nombramiento están en la entrada del templo (el Nártex).

EYC

Los Jóvenes de la Iglesia (EYC) se reúne los domingos del 14 y el 28 de enero de las 2.00 hasta las 4.00 de la tarde.



When I am tempted to quarrel or resent, I still my thoughts with gentleness in order to guard my peace of mind. It takes time to transform good resolutions into good habits, but it is worth the effort.

Dear Father in Heaven, I am acutely aware that You know my every thought. With Your help in building good habits, it is my earnest desire to use my words to heal, respect, and forgive. Amen

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift: Look graciously on your servant Richard+, and so guide his ministry among us that he will be a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries. Guide, guard and direct him in all that he does and all that he says. Strengthen him and fill him with your Holy Spirit that he may kindle the zeal of your people and speak Your words through him. Sanctify his words and actions ever to Your service, through Jesus Christ, our Lord. AMEN

P



Al estar tentado a pelear o a resentir, calmo mis pensamientos con la benignidad para mantener en paz mi mente. Cuesta tiempo para transformar la Buena resolución en buenas costumbres, pero vale la pena.

Amado Padre celestial, Me doy cuenta con penosa claridad de que Tú conoces cada pensamiento mío. Con tu ayuda para desarrollar las buenas costumbres, es mi deseo honesto de emplear mis palabras para sanar y respetar y perdonar. Amén

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Richardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comunique por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

Our Parish Family / Nuestra Familia de Parroquia

Birthdays / cumpleaños

01 Olegario Pérez, Jr.	18 Brenda Andrade
Jesús Rodriguez	Mario Saldana
02 Noemí Saquic	19 Britney Macho
Alejandra Gomora	20 Fabian Acosta
03 Mary O'Connor	Gregorio Ledezma
04 Glenda Vásquez	Maria Izaquirre
05 Scott Norman	Verónica Rivera
06 José Ortiz	Maria Gutiérrez
Marissa Gagliardo	21 Dennis Vaden
Bill Hays	Rosalinda Estrada
09 Evelin Machuca	22 Lisa Aviles
Juan Alvizo	Brenda Méndez
10 David Cornett	23 Delfina Farias
11 Antonio Chavez	Verónica Farias
Itzela Narváez	Brenda Pimentel
12 Ericka Mares	24 Kate Jonson
13 Charlotte Fouts	Maria Estrada
14 Joan Christensen	Amy Ware
Hilaria García	25 José Baltazar
15 Mayra Machuca	Tracy Sellers
Obdulia Sánchez	Houston Ross
Maura Can	Sonia Méndez
16 Víctor Aguirre	26 Maria Ortiz
Manuel López	28 Gladis Molina
17 Scott Jonson	29 Francisca Rodriguez
Teresita Salazar	Yolanda López
Antonio Estrada	31 Francisco Ruiz

Anniversary of Baptisms/Bautismos

09 Sevastian Aaron	Drew Molix
12 Karol Cobos	15 Francisco Romero
18 Marlen Barrios	20 Jacqueline Escolero
27 Ala Quinones	29 Drew Boatman
12/2 <i>Alfredo Andrade & Brenda Jimenez</i>	
<u>Weddings/Bodas</u>	
<u>Birth/Nacimiento:</u>	
12-21 <i>Brooke Autumn Kranta</i>	Parents: Lisa & Adam Krantz
	Grandparents: Gene & Linda Simpson
<u>Repose of the Soul / Reposa Del Alma</u>	
12-9 <i>Darrell Locke,</i>	Elaine Jones' brother
12-25 <i>Addie DeWindt,</i>	Jack Spruit's mother

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.
* * * * *

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártext.

Anniversaries / Aniversarios
23 Alvaro & Offir Cabal

New member: *Michael Shaw*
2313 Apollo Rd. Apt. 721, Garland, TX 75044
972/496-0771 leelavon_78@yahoo.com

Email Changes:
Phyllis Chamberlain free4butterflies@juno.com
Rick Jones rjones1939@verizon.net
Elaine Jones ejones1229@verizon.net
Carol Bodiford ladybear35@tx.rr.com
Ed Bodiford edward1842@tx.rr.com

Every time you use your **St. Barnabas Kroger Care Card** or **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of our purchases. If you do not have a Kroger Care Card, they are available in the Narthex. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

Address Changes:

Delfino and Cynthia Cano
8401 Spinnaker Cove, Rowlett, TX 75089
Lea Ann McFarlin
6310 E 89th Pl. #1201, Tulsa, OK 74137
Lauretta Stewart
1937 Woodside Knoll Dr., Garland, TX 75040
972/530-2403
Dick Walsh
2241 W. Buckingham Rd. #2030
Garland, TX 75042-4947
469/939-6832

Cada vez que usa su **St. Barnabas Kroger Care Card** o **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar nuestra parroquia. Recibimos un por ciento de sus compras. Si no tiene un Kroger Care Card son en la entrada. Para poner nuestra numero en su Tom Thumb Reward Card, por favor pida servicio de las clientes pone numero 3446 a su tarjeta.



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist
 9:00 AM - Choir Practice
 10:00 AM - Choral Eucharist
 11:15 AM - Christian Education
 for all ages
 12:00 PM - Spanish Choir Practice
 12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY

7:00 PM - Mass with Unction
 La Misa con unción

Dated Material - January 2007



The St. Barnabas' Vestry

Sr. Warden: Alan Gilkes (2006)

Jr. Warden: Dennis Garcia (2007)

Members:

Lisa Aviles (2008)
 Terry Boatman (2007)
 Sharon Faulkner (2006)
 Rick Jones (2006)
 Noémi Saquic (2007)
 Chris Stevens (2008)
 Ana Torres (2008)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Rector: The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.

Deacon: The Rev. Alyce Schrimsher

Parish Secretary: Sue Hernandez

Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: 9:00 AM - 1:00 PM Monday - Friday

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Cell Phone: 214-274-8972

Web page: www.stbarnabas.com

E-mail addresses: Office@stbarnabas.com

Pa-iCarlisle@stbarnabas.com

Deacon@stbarnabas.com

Newsletter@stbarnabas.com

Srwarden@stbarnabas.com

Jrwarden@stbarnabas.com



News for the Evangelist is due on the 15th of the month. Hand deliver, mail or email to newsletter@stbarnabas.com